

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[2013/03124]

Notification d'un transfert de risques souscrits en libre prestation de services en Belgique entre des entreprises d'assurances établies dans un Etat membre de l'Espace économique européen

Le Comité de Direction de la Banque Nationale de Belgique, en sa séance du 2 avril 2013, n'a pas émis d'objection au transfert des contrats d'assurance vie couvrant des risques belges de l'entreprise d'assurances de droit britannique « Tunbridge Wells Equitable Friendly Society Limited » à l'entreprise d'assurances de droit de britannique « Forester Life Limited » avec effet au 3 avril 2013.

Ce transfert a été autorisé en Grande-Bretagne par la High Court of Justice le 3 avril 2013.

La cession est opposable aux preneurs, aux assurés et à tous les tiers intéressés (article 76 et suivants de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances) dès publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 17 avril 2013.

Le Gouverneur,
L. COENE

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[2013/03124]

Mededeling van een overdracht van risico's onderschreven in vrije dienstverrichting in België tussen verzekeringsondernemingen gevestigd in een lidstaat van de Europese Economische Ruimte

Het Directiecomité van de Nationale Bank van België heeft, tijdens zijn zitting van 2 april 2013, geen bezwaren geformuleerd met betrekking tot de overdracht van de levensverzekeringscontracten die Belgische risico's dekken van de verzekeringsonderneming naar Brits recht « Tunbridge Wells Equitable Friendly Society Limited » naar de verzekeringsonderneming naar Brits recht « Forester Life Limited » met ingang van 3 april 2013.

Deze overdracht werd in het Verenigd Koninkrijk door de High Court of Justice toegestaan op 3 april 2013.

Deze overdracht is tegenstelbaar aan de verzekeringsnemers, de verzekerden en alle betrokken derden (artikel 76 en volgende van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen) vanaf publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 17 april 2013.

De Gouverneur,
L. COENE